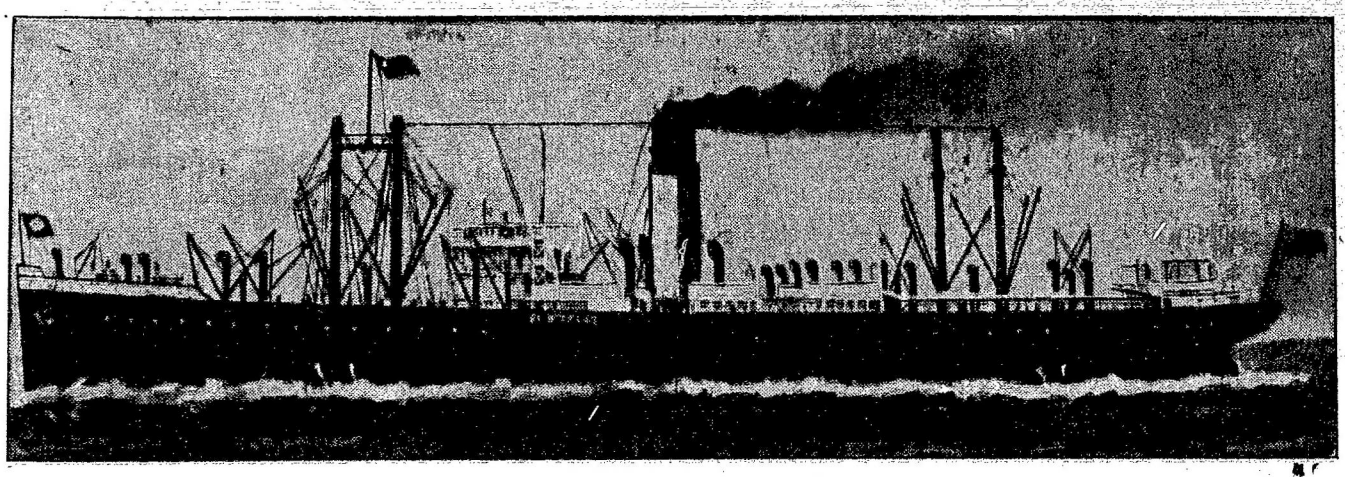
▼○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴潤大艙客位添設上等式號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員招待殷勤船上任人自由足以極游目聘懷之樂務求搭客滿意　華僑回國所爲留意

價目　二號位　一百零五元
大艙位　五十　八元　戰費在內



▲由域埠開往香港船期

（船名）	列左臣	益臣
（船期）	七月十三	十月十二
	斜路比利	斜路比利
	八月三号	十一月弍号
	千打利士	千打利士
	八月廿四	十壹月廿二
	布地勞士	布地勞士
	九月十四	十二月十四

▲代理人　域埠均安號　馬進
雲埠均安棧　馬駿同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

本客生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴儕內外方脉寓域多利經安和堂

華英高雲客棧廣告

WAH YUNG ROOMS
No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖內廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子筮肯適我本主人優禮歡迎

本棧住片打街東一百零九号
△電話（矢毛）六八二三

司理人　羅齊恬
伍時令　啓

詩晏亞鐵路公司廣告

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

▲來往搭客諸君注意

本公司之新式客卡均用鋼製成

其堅固快捷實爲全球之冠

其所經之平坦路程及所過之美景實非他公司可能及

其招待之慇懃行李之週到及代理人之歡迎確非別鐵路家可能做到

旅行諸君留意留意

本公司謹啓

（茲將來往車期列下）

（由溫高巴開每日下午七點四十五分鐘）
（到溫高巴每日上午八點二十分鐘到埠）

英昌隆

Ying Chung Lung &
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria

Chinese Taxi & Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

快捷異常代理各郵船各位料理國內久蒙惠顧嘉許本生意日見起色更改良諸君留心貴顧格外歡迎

域埠　英昌隆
多利　司事人　李　啓

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣鮮蔘山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨物坑上各時諸君光顧敝號接洽香港書信銀兩上好貨物坑上各時諸君光顧敝號接洽香港書信銀兩

吳兆　賊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

軍站在北京樓下連記牌舖門口是也

▲廣濟堂廣告

本堂在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正品道地藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散膏藥有自製精心製造藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取回家必從速無論遠近取藥新照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊筋止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免無論何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意久遲消滅或曾服藥劑未得盡除以致瘀結日深每遇天陰雨雪痛即發時痛時止若不急爲調治實爲可畏如此情形本堂新製吊筋散敷於患處定能收效無論遠近跌打均能合用

◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶四元

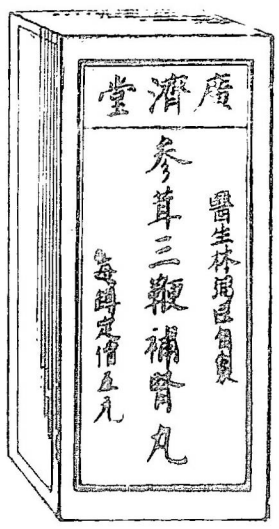
此藥生秘方採道地藥料浸製而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風湿跌打刀傷風湿之聖藥也

如遇跌打腫痛無力者即用此藥水擦搽力能即時消腫如不可用內服太極每日擦三次若然消腫止痛全無偏若遇刀傷血流如注者急用綿花浸滿此藥水即止血不可敷去此藥每日二次將此藥水搽擦生肌一愈若係遇至風湿與及久遠跌打瘀痛每遇天陰將雨痛腫還發者宜用藥水搽擦以免市浸遠數於患處一凍再換便其藥味由此而入攻之舊傷此藥消也

注意　注意
注意　注意
注意　注意

◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民爲本人以壽爲先若何人具有強國之魄壯欲長其壽首當固其腎臟腎爲命門之所關乎人身之首一機關也腎固則體魄強運壽偉根蒂不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生醫生有鑒於此爲利濟衆胞起見特爲精心研究製造此丸亦寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜尋遺精夜多小便腰酸骨痛四肢乏力睡骨酸軟頭暈眼花一切諸虛勞症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎之金丹也



曹統新內外方脉

醫生擅治奇難怪症并醫敎急獨步良方書備各種脉或有遠年頑癖醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明信內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延誤　寓舊金山大埠美臣街關牌七百二十六號

C. F. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

◎養心生血丸　每料五元　全料十元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮爲人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶蹺
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　恩想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏樑

◎神效腫丸　每料價銀六員

腳腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發嗽嗽腫上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎痔症全套藥　每全套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒爲外痔旋而漸生漸入變成內痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不國哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全檄細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅述歧黃眼見他在同樓敎國鄧錦之妻死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有述冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓